

No. 24631. Multilateral

CONVENTION ON THE PHYSICAL PROTECTION OF NUCLEAR MATERIAL. VIENNA, 3 MARCH 1980, AND NEW YORK, 3 MARCH 1980 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1456, I-24631.*]

ACCESSION (WITH RESERVATION AND DECLARATION)

Singapore

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 22 September 2014

Date of effect: 22 October 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 27 October 2014

Reservation and declaration:

N° 24631. Multilatéral

CONVENTION SUR LA PROTECTION PHYSIQUE DES MATIÈRES NUCLÉAIRES. VIENNE, 3 MARS 1980, ET NEW YORK, 3 MARS 1980 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1456, I-24631.*]

ADHÉSION (AVEC RÉSERVE ET DÉCLARATION)

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 22 septembre 2014

Date de prise d'effet : 22 octobre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 27 octobre 2014

Réserve et déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Accession by the Republic of Singapore

The Director General of the International Atomic Energy Agency, acting in his capacity as the depositary of the above-mentioned Convention, communicates the following:

On 22 September 2014, the Republic of Singapore deposited an instrument of accession to the above-mentioned Convention, in accordance with Article 18.3 thereof.

The following reservation was contained in the instrument of accession:

“Pursuant to Article 17, paragraph 3, of the Convention, the Republic of Singapore declares that it does not consider itself bound by both of the dispute settlement procedures provided for in Article 17, paragraph 2, of the Convention.”
(Original in English)

The following declaration was contained in the instrument of accession:

“The Republic of Singapore understands Article 10 of the Convention to include the right of competent authorities to decide not to submit any particular case for prosecution before the judicial authorities if the alleged offender is dealt with under national security and preventive detention laws.”
(Original in English)

The Convention will enter into force for the Republic of Singapore on 22 October 2014.

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

CONVENTION SUR LA PROTECTION PHYSIQUE DES MATIÈRES NUCLÉAIRES

Adhésion de la République de Singapour

Le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique, agissant en sa qualité de dépositaire de la convention susmentionnée, communique ce qui suit :

Le 22 septembre 2014, la République de Singapour a déposé un instrument d'adhésion à la convention susmentionnée, conformément au paragraphe 3 de l'article 18 de cette convention.

La réserve suivante était jointe à l'instrument d'adhésion :

« Conformément au paragraphe 3 de l'article 17 de la convention, la République de Singapour déclare qu'elle ne se considère pas liée par les deux procédures de règlement des différends prévues au paragraphe 2 de l'article 17 de ladite convention ».
(Original anglais)

La déclaration suivante figurait dans l'instrument d'adhésion :

« La République de Singapour croit comprendre que l'article 10 de la convention inclut le droit pour les autorités compétentes de décider de ne pas engager de poursuites auprès des autorités judiciaires si l'auteur présumé de l'infraction relève de législations en matière de détention préventive et de sécurité nationale ».
(Original anglais)

La convention entrera en vigueur pour la République de Singapour le 22 octobre 2014.